

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

Le coup de bill'art du Soir

A l'école
d'El Anka

Par Kader Bakou

«Il ne faut rien faire», tel semble être le credo de certains. Aussi, les voilà, une loupe à la main, en train de chercher toute personne qui fait, crée ou fait quelque chose de bien.

Le film *El Gusto* de Safinez Bousbia n'a pas échappé à leurs «scies» bien aiguisées. Des gens qui visiblement n'ont pas vu les deux films jugent qu'*El Gusto* est une pâle copie de *Buena Vista Social Club* de Wim Wenders.

La question de l'origine du chaâbi n'a pas encore été tranchée. Ainsi, il y a ceux qui disent que c'est M'hamed El Anka qui a créé ce genre musical et ceux qui disent que d'autres l'ont précédé et que lui-même allait voir des soirées d'autres cheikhs du chaâbi.

Dans le film *El Gusto*, on voit El Hadi, le fils d'El Anka, donner sa version, sans plus. Safinez Bousbia donc n'a pas «déformé» l'histoire du chaâbi. Elle n'a pas aussi dit que ce sont les Juifs qui avaient créé le chaâbi. Nous avons lu, quelque part, que «la musique que chantaient Lili Labassi, Robert Castel, Lili Boniche et les autres de confession juïdique n'est pas du chaâbi». Les Juifs, comme tous les autres peuples, chantaient différents genres et styles musicaux.

Va-t-on jusqu'à dire que ceux d'entre eux qui étaient dans la classe de Hadj M'hamed El Anka au Conservatoire d'Alger ne faisaient pas du chaâbi.

Dans la foulée, certains ont critiqué aussi l'orchestre *El Gusto* en estimant que la musique qu'il joue n'est pas «du vrai chaâbi».

El Anka, en son temps, a été un innovateur en donnant un air de jouvence à la musique andalouse. Mahboub Bati plus tard a fait la même chose en composant ce qu'on appelait des «chansonnettes» pour Boudjemaâ El Ankis et El Hachemi Guerrouabi notamment. Certaines de ces chansons considérées «aâsri» (moderne), à l'époque, sont devenues aujourd'hui des classiques du chaâbi. L'orchestre *El Gusto* est constitué de dizaines d'éléments. C'est vrai que parfois il y a une certaine innovation dans les arrangements musicaux.

Mais être «ankaoui» n'est-il pas, justement, avoir l'esprit d'innovation d'El Anka ?

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

DANS LE CADRE DU CINQUANTENAIRE DE L'INDÉPENDANCE

Spectacles du théâtre
japonais bunraku

Dans le cadre de la célébration du 50^e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie et du 50^e anniversaire des relations diplomatiques entre le Japon et l'Algérie, l'ambassade du Japon à Alger organise des spectacles de théâtre traditionnel japonais bunraku.

Ces spectacles (entrée libre) sont prévus le samedi 25 août 2012 à 18h 30 à la salle Ibn Zeydoun de Riadh El-Feth et le lundi 27 août 2012 à 18h au Théâtre régional de Constantine.

Bunraku est un type de théâtre traditionnel du Japon qui est joué avec des poupées japonaises, accompagné du chant du narrateur et de la musique de l'instrument à trois cordes, shamisen.

Une poupée est jouée par trois artistes : l'artiste principal manipule la tête et la main droite ; le deuxième, la main gauche ; le dernier, les deux



Photos : DR

jambes. C'est le premier qui décide de tout le mouvement de la poupée et les deux autres s'y adaptent sans délai. La sophistication du mouvement est telle que la poupée paraît aux yeux des spectateurs comme un être humain. Bunraku est né vers le début du XVI^e siècle, regroupant des arts théâtraux déjà existants, à savoir la narration, la musique et la marionnette. Il a connu un grand succès sur-

tout au XVII^e siècle avec des pièces écrites par le fameux dramaturge Chikamatsu Monzaemon (1653-1724) et a exercé diverses influences sur le kabuki, avec lequel il partage un bon nombre de pièces. Le théâtre bunraku est classé, comme d'autres types de théâtre traditionnel japonais, nô, kabuki, etc., patrimoine culturel immatériel au terme de l'Unesco. La pièce jouée à cette occa-

sion, intitulée *Le Renard blanc*, fait partie des pièces inspirées de l'histoire écrite par Chikamatsu Hanji.

La troupe théâtrale japonaise est composée de 14 membres, dont le grand maître de bunraku Kirtake Kanjuro III, manipulateur principal de poupées, Takemoto Tsukoma-Dayu, narrateur, et Tsurusawa Enza, joueur de shamisen.

SHERATON D'ALGER

Défilé haute couture

Une nuit des mille et une étoiles se déroulera demain, vendredi, à partir de 22h, à l'hôtel Sheraton d'Alger (Club-des-Pins, ouest d'Alger).

En effet, un défilé haute couture avec quatre stylistes créateurs d'envergure internationale est prévu dans cet hôtel de la côte ouest algéroise : Lylena Création (Algérie), Albert Oikinine (Maroc), Dolce Sposa (France) et Djula (haute joaillerie française).

Le spectacle sera orchestré par le créateur de style le maître de l'art capillaire Djelani Maâchi. L'animation musicale

sera assurée par Raâfat Alama, une des plus voix orientales qui interprétera certaines des plus belles chansons d'Algérie, du Maroc et de l'Orient. La soirée est organisée à l'occasion de la fin du mois de Ramadan et en prévision de la première édition du Salon international du mariage, de la cérémonie et de la tenue traditionnelle qui se déroulera à la Safex d'Alger du 25 au 29 septembre prochain.

Ce Salon, pour rappel, vise à mettre en avant les traditions de l'Algérie, du Maroc et de la Tunisie.

K. B.



Actucult Actucult

AGORA DE RIADH EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)

Aujourd'hui à 22h : Sketch avec Mourad et Réda Djamej Baghdali.

Vendredi 17 août à 22h : Comédie avec Farida Krim et blagues avec Salim Allek.

COMPLEXE ABDELWAHAB SALIM-CHENOUA TIPASA

Aujourd'hui à 22h : Concert de la troupe Inched El Rihane de Sétif et de la troupe El Kaswa de Tipasa.

SALLE IBN-ZEYDOUN DE RIADH-EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)

Aujourd'hui à 22h : Concerts de Abdelmadjid Meskoud, Zoheir Mazari et Nardjes

Vendredi 17 août à 22h : Concerts de Sid-Ali Lekam, Dahmane Derriche et Yacine Ouabed.

PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)

Aujourd'hui à 22h30 : Concert de Kamel Igman.

Jusqu'au 16 août : Exposition-vente d'objets d'artisanat d'art et de décoration. Horaires : 22h-01h du matin.

MAISON DE LA CULTURE MOULOUD-MAMMERI DE TIZI-OUZOU

Aujourd'hui à 22h : Concerts de Hacem Ahras, Zayen et Mokrane Ouazzane.

Vendredi 17 août à 22h : Concerts de Karim Yeddou, Moh Terki, groupe Polyphène et Saïd Khazem.

THÉÂTRE RÉGIONAL KATEB-YACINE DE TIZI-OUZOU

Aujourd'hui à 22h : Pièce *Houb fi kho-daâ* de l'association culturelle El-Othman-nia d'Oran.

Vendredi 17 août à 22h : Pièce *Robe blanche* du Théâtre national algérien.

THÉÂTRE RÉGIONAL DE BATNA

Jeudi 16 août à 21h30 : Pièce *Hamlet* du

Théâtre régional d'El-Eulma.

Vendredi 17 août à 21h30 : Pièce *El Mouchawahoun* du Théâtre régional de Souk-Ahras.

KHAIMATKOU DE L'HÔTEL HILTON (PINS-MARITIMES ALGER)

Aujourd'hui : Concert de Gaâda Diwan Béchar. Prix : 1000 DA.

Vendredi 17 août : Concert du groupe 113. Prix : 1000 DA.

Samedi 18 août : Music Hall d'Algérie (Finale). Prix : 500 DA.

Dimanche 19 août : Soirée Surprise. La vente de billets se fera chaque soir à partir de 22h au Chapiteau du Hilton. Le show commencera à 23h30.

MUSÉE NATIONAL D'ARTS MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)

Jusqu'au 30 septembre : Exposition de l'artiste Mahjoub Ben Bella (dans le cadre du cinquantenaire de l'Indépendance).

LIBRAIRIE LA RENAISSANCE

En collaboration avec l'Office Riadh-El-Feth, la librairie La Renaissance organise une Foire du livre du 15 mai au 15 août, tous les jours de 9h à 20h, au niveau 104.

GALERIE D'ARTS AÏCHA-HADDAD (84, RUE DIDOUCHE-MOURAD, ALGER)

Jusqu'au 16 août : Exposition collective de l'artisanat.

COMPLEXE DE SIDI FREDJ (PORT DE PLAISANCE)

Jusqu'au 31 août : En soirée : séances de ventes-dédicaces. Khaled Mandi signera ses livres *Intrigue à Sidi Fredj* (roman) et *Dély Ibrahim premier village colonial*. Ahmed Karim Labeche signera ses livres *Chérage une banlieue d'Alger* et *Haouchs et villages du sahel algérois*. Ahmed Legraâ signera son livre *Le Sud-Ouest, Béchar. Du tumultueux passé au misérable avenir*.